

# 克利夫兰州立大学孔子学院亮相“第十届亚洲节”

(供稿:郭宇飞供图:李顺琴王文君)



“美皇后”



“皇上”驾到

美国当地时间5月18日至19日,第十届克利夫兰亚洲节在亚洲城盛大举办,今年是亚洲节在克利夫兰庆祝的第十个年头,它的初衷是全面展现当地的亚洲社群,多样的亚洲文化与多元文化的融合,每年都会吸引大量的游客,络绎不绝,为当地社区的经济起到了极大的促进作用。现场包括丰富的现场表演,活动展区,正宗的美食和各种大大小小的赛事与活动。活动当天虽然天气变化不断,风和日

丽,夹杂狂风大作又混着蒙蒙细雨,但是完全没有阻挡热情的脚步,活动期间人次达到数万,熙熙攘攘,来来往往。

作为社区文化宣传的一部分,克利夫兰州立大学孔子学院每年都积极参与其中,参与展示中国的文化与活动。活动分为两天,5月18日由孔院教师王文君老师和志愿者虞红敏老师共同设计了主题为“皇服展”的中华文化服饰活动,大批民众纷纷上

前一睹“皇室”风采,并亲自“过把瘾”,留下难忘的一瞬间。5月19日由孔院教师郭宇飞和李顺琴两位教师共同开展了中华剪纸文化活动,无论你是稚嫩孩童还是耄耋老人,无论是什么肤色与种族,都可以用那把小小的剪刀飞舞出自己的作品,折叠再折叠,打开后的美丽窗花惊艳了自己也惊艳了朋友。更有华裔表示这项传统的手艺要发扬光大,让它继续传承下去,留给子孙后代。

服务社区是孔子学院的宗旨之一,因此在本次亮相中,孔院教师与志愿者们还详细地向当地民众介绍了孔院提供的语言课例如HSK1-4级、高级语言课、独立研究课、电影课等非学分课,同时还进一步介绍了中文学分课以及书法、绘画、中医和太极等文化课,介绍了孔子学院主办的汉语水平考试项目以及其他文化项目,很多人对孔子学院举办的活动拍手称赞。在这次活动中越来越多的人表现出对中国文化的兴趣与厚爱,有的更是直接走向展台,询问课程注册事宜;看到孔院的展台,孔子学院的老学员充满了“回娘家”般的归属感,他们用中文问候寒暄,讲述着自己的

中文故事经历与中国见闻。

对于孔院人来讲,越来越多的人在讲“中国话”,我们也要思索怎样才能更好地讲好中国话和中国“化”。克利夫兰州立大学孔子学院的本次亮相亚洲节从多个角度丰富了亚洲社群的多元文化,促进了亚洲社群与当地社区的融合沟通与了解,为文化的传播打开了多样的视野和窗口,是一次成功且有意义的盛大活动。



络绎不绝的展台



妈妈带你一起剪



女儿你剪的真棒



惊艳了自己和朋友



每天“五分钟”答疑解惑,收获满满

“五分钟”计划 教学经验告诉我,仅有语言的汉语课堂是枯燥的,没有语言教学的汉语课是低效的。而让语言课高效起来的第一步是让学生充分了解这个语言背後的文化。所以,我在汉语课堂上制定了“前五分钟”计

划,即每次课的前五分钟用来提问解答问题。可以是学生间互相提问解答,也可以是师生间提问解答。此计划一经推出,大家参与性极大提高,立即收到了效果。每一次我走进教室,学生们争先恐后高高举起小手,攥好自己的问题,迫不及待的提问,有的还把问题写在提前准备好的卡片上,郑重其事,颇为认真。至於问题的内容,可谓“脑洞大开”,比如“中国有冬天吗?”、“中国有汉堡吗?”、“中国小孩经常玩棒球吗?”、“你们庆祝圣诞节吗?”等等。这些问题看似简单,但却是学生最好奇最感兴趣的事,而这些问题往往也是文化教学的切入点。我们往往从一个问题展开讨论,而且很多时候也让我有所思考。例如,一个学生问“中国的小学生上课和我们一样

吗?”,我随即找到一张中国小学生上课的图片,他们看到图片中中国学生坐姿笔挺,身穿校服,整齐划一地坐在教室里。顿时沸腾,因为比起美国学生坐在地毯上的“散养式”课堂,我们的课堂显得拘谨。我解释说,在中国,我们的学校是比较严肃和正式的场所,教室里没有太多装饰,我们希望学生充分利用在学校的時間把更多精力放在学习知识上。但我也思考,如果我们的教室多些色彩,学生多些活力,说不定创造力也增加了。

通过每一次的问答,我和学生从陌生到熟悉,从师生变朋友,现在他们可以用清晰的中文称呼我“万老师”,他们在春

## 有效沟通,玩转课堂

(撰稿:供图:万能敬丽)

節用紅色紙為我做紅包,每每這個時刻,我便能掃去一天的疲憊,一切都值得。玩轉課堂

我一直堅信,做小學老師最幸福,也最有挑戰。因為小學生最真實,喜不喜歡你的課,都寫在臉上。這也促使我在教學中不斷思考和創新。思考怎樣才能吸引學生注意力,怎樣合理分配學習時間高效又有趣,如何設計一個遊戲讓所有學生參與其中,又可以達到訓練目的。每一次的思考和創新都使我和學生的互動性越來越好。什麼樣的遊戲最有“中國特色呢”,當然是國寶熊貓了!

這個遊戲主要針對“上面”、“下面”、“左面”和“右面”四個方向詞的發音和使用。課前我準備好教具,這是一個用彩紙剪切的熊貓的各個部分,包括五官、胳膊、腿等,一名學生需要蒙上眼睛將這些部分粘貼到正確的位置。其他學生用“上面”、“下面”、“左面”和“右面”四個詞進行指導,完成最好的即獲勝。

2、熊貓覓食 這個遊戲可以進行任何詞彙的練習。學生在地上圍成一圈,其中一位學生作為熊貓,他必須背對所有人,我選擇圍坐在地上的一位學生作為竹子,所有人讀漢語詞,熊貓遠離竹子時,大家聲音要太高,熊貓接近竹子時大家聲音要降低,熊貓則根據大家的聲音判斷去尋找他的食物“竹子”。竹子被發現則熊貓獲勝。這個遊戲中,何時小聲何時大聲,學生不僅需要知道每個詞的讀法,還需要

保持時刻謹慎,學生在遊戲中既緊張又歡樂,效果最佳。

教學中,尤其是小學生的教學,我們如何在三十或四十分鐘的時間內達到教學目的,讓學生學在其中,樂在其中,絕不是容易的事,作為教師,除了積累經驗之外,思考、創新也是能否成功的關鍵。

文章接近尾聲,我的在美教學任期也即將結束,收到很多學生的感謝和祝福,十分感動。離別總是感傷,即便此時此刻,回首兩年的點點滴滴,心中仍是沉甸甸的回憶。總結在美國兩年的漢語教師生涯,應該是,先苦後甜,笑中有淚,承前啓後,不遺餘力,肩負重任,不忘初心。

一直有人問我關於在美國教學的問題:美國的學生怎麼樣?是不是很難教?你怎么教?兩年前我思考著說“差異很大,須相互適應”。現在,我終於可以自信地回答“求同存異,能樂在其中”。兩年的時間,我見證了學生們的成長,這是我作為一名對外漢語教師最大的成就和驕傲。

那麼,如何讓這些樂於表達,活潑好動的美國小學生,高效的參與到我的課堂中來?怎樣才能讓他們充沛的精力發揮到語言的學習中去?我意識到,有效溝通增強瞭解是解決問題的關鍵,而巧妙地將各種遊戲穿插到教學中去,讓學習變得有趣才能吸引學生。

問解答問題。可以是學生間互相提问解答,也可以是師生間提问解答。此計劃一經推出,大家參與性極大提高,立即收到了效果。每一次我走進教室,學生們爭先恐後高高舉起小手,攥好自己的問題,迫不及待的提问,有的还把問題寫在提前準備好的卡片上,鄭重其事,頗為認真。至於問題的內容,可謂“脑洞大開”,比如“中國有冬天嗎?”、“中國有漢堡嗎?”、“中國小孩經常玩棒球嗎?”、“你們慶祝聖誕節嗎?”等等。這些問題看似簡單,但卻是學生最好奇最感興趣的事,而這些問題往往也是文化教學的切入点。我們往往從一個問題展開討論,而且很多時候也让我有所思考。例如,一個學生問“中國的小學生上課和我們一樣



听声音找竹子



学期末收到学生美好的祝福



协同合作完成“熊貓计划”